

LTS Group Awarded MAN's CLA Customer of the Year at IAA 2016

Leading transportation service provider Lee Ting San Group of Companies (LTS Group) was named Malaysia's Cargo Line A (CLA) Customer of the Year 2016 by MAN Truck and Bus. LTS Group, the largest container haulier in Malaysia, commands a fleet of close to 1,000 vehicles that support its nationwide and cross-border transportation services.

The company has 90 MAN CLA trucks, 40 of which were acquired in 2016. Earlier in the year, it also expanded its fleet with 70 MAN TGS prime movers. LTS Group was the only award recipient from Malaysia among other MAN award winners from the Latin America, Middle East, Africa and Asia Pacific regions. This was the first year that the CLA Customer of the Year recognition was presented to MAN's biggest CLA customers worldwide.

Lee Kah Chye, CEO of LTS Group, who received the award from MAN Truck and Bus at the recent IAA Commercial Vehicles 2016 (IAA 2016), said: "LTS is honoured to receive this award. We are thoroughly convinced about the German-engineered CLA and the good service network that MAN provides."

He was among several senior representatives from 13 haulier, logistics and oil and gas companies from Malaysia that joined MAN Truck and Bus (M) Sdn Bhd to visit the world's largest commercial vehicles trade show in Hanover, Germany in September 2016, followed by a visit to MAN's manufacturing plant in Munich.

The 10,000-sq m exhibition space at the IAA was the stage for an 'impressive presentation' from MAN. Showcased was the TG model series that offers engines with new power levels, finely tuned transmissions and a number of new interior and exterior design features. Another highlight was MAN's optimised engine programme that was said to help improve fuel consumption and ensure increased performance. The company also introduced the fully electric MAN Lion's City articulated bus with different charging infrastructure concepts as well as a MAN TGS semitrailer tractor with electric drive for use in applications relating to inner-city night-time supply.

With more than 5,500 trucks sold at the IAA, MAN says it had exceeded its expectations. Sales expectations were also exceeded in the bus sector. More than 350 vehicles are on the company's order list. In addition, MAN had the chance to symbolically hand over the 7,500th MAN Lion's Coach at the IAA.



Jeroen Lagarde, MAN Senior Vice President and Head of Sales for Overseas Region (right), presenting the CLA Customer of the Year Award 2016 to Lee Kah Chye, CEO of LTS Group (left)

LTS 集团2016年IAA展 荣获曼CLA年度最佳客户奖

领先运输服务供应商李庭山集团荣获曼卡客车公司颁发2016年马来西亚Cargo Line A (CLA) 客户奖。LTS集团是马来西亚最大的集装箱运输业者，拥有近1,000辆卡车来支持它的全国和跨境运输服务。

该公司拥有90辆曼CLA卡车，2016年购买的就占了其中的40辆。今年初，它添购了70辆曼TGS牵引车，扩展了其车队。LTS集团是唯一一家获奖的马来西亚公司，其他的获奖公司来自拉丁美洲、中东、非洲及亚太区域。这也是第一年曼将CLA年度最佳客户奖，颁发给曼在全球各地的最大CLA客户。

LTS集团首席执行官李淳颌在2016年汉诺威国际商用车展 (IAA) 商用车展领奖时表示：“LTS很荣幸能够获得这个奖项。汉诺威国际完全信任德国设计的CLA和曼所提供的良好服务网络。”

"We are delighted at the trust and confidence that our customers have in MAN Truck and Bus to be a reliable partner in their business. We hope to be able to continue to play a significant role in contributing to an efficient and reliable logistics and transportation system in Malaysia," said Hartmut Mueller, Managing Director of MAN Truck and Bus (M) Sdn Bhd.



Hartmut Mueller, Managing Director of MAN Truck and Bus (M) Sdn Bhd (far right), with the entourage of Malaysian customers at MAN's exhibition area at IAA 2016

曼卡客车（马）私人有限公司邀请了13名来自马来西亚运输、物流、石油天然气公司的资深代表，参加2016年9月在德国汉诺威举行的世界最大的商用车展。李淳颂也是受邀嘉宾之一。

在10,000平方米的IAA展位上，曼展出了令人印象深刻的产品。其中包括搭配更大功率引擎，微调传动系统及一些新的内饰和外观设计特点的TG车款。另一个展出重点是曼的优化引擎项目，据悉可协助改善燃油消耗和确保性能改善。该公司还展出使用不同电力概念的全电动曼Lion's City 铰接式巴士，以及适合夜间市内交货的电动曼TGS半拖牵引车。

在IAA展中成功售出超过5,500辆卡车的曼表示，如此亮眼的成绩，确实超越该公司的预期。巴士领域的销售也比预期中来得好，订购量已经超过350辆。曼也在IAA展中，象征性地将第7,500辆曼Lion's City 交付给客户。

"我们为客户信任曼卡客车作为他们可信赖的商业伙伴而深感自豪。我们希望能够继续扮演这个重要的角色，为马来西亚高效和可信赖的物流和运输系统做出贡献。"曼卡客车（马）私人有限公司董事经理米勒（Hartmut Mueller）表示。

Electronic Landing Gear from Jost

Electronics and digitisation is reaching into every aspect of transportation. Even the humble landing gear on trailer units is being transformed from a mechanical cranking system to an electronically operated and controlled set of legs that can be operated remotely.

The Modul E-Drive is particularly useful when access to the landing gear is restricted and when the trailer needs to be coupled or decoupled frequently. Easy to operate at the touch of a button, the Modul E-Drive also shuts down automatically in the event of ground contact or when the landing gear is fully retracted.

Differences in height between the trailer and the tractor can be compensated using the vehicle's pneumatic suspension or manual cranking in a low gear. The electrical landing gear operates effortlessly at outside temperatures as low as -20°C. It incorporates the highly-reliable Modul components and is available in various mounting heights. The Modul E-Drive's internal drive is maintenance free due to the long-term lubrication applied in the factory and the wear-resistant design.



约斯特电子起落架

电子和数字化已经进入了运输业的每一个环节。即便是挂车起落架也从机动式启动系统转变成采用电子来操作和控制能够遥控的支腿。

当起落架通道受限制和需要经常连接和不连接挂车，Modul E-Drive尤其有用。Modul E-Drive的操作简单，只需要一个按键，并在接触地面或完全缩回时，会自动关闭起落架。

挂车和牵引机之间的高度落差，能够通过使用车子的空气悬挂或低速档来弥补。电子起落架即便是在外面温度低至-20°C时，也能毫不费力地操作。它结合了高度可靠的Modul组件，并可提供各种安装高度。Modul E-Drive的内部驱动器因工厂所采用的长期润滑和防水设计，无需维修。